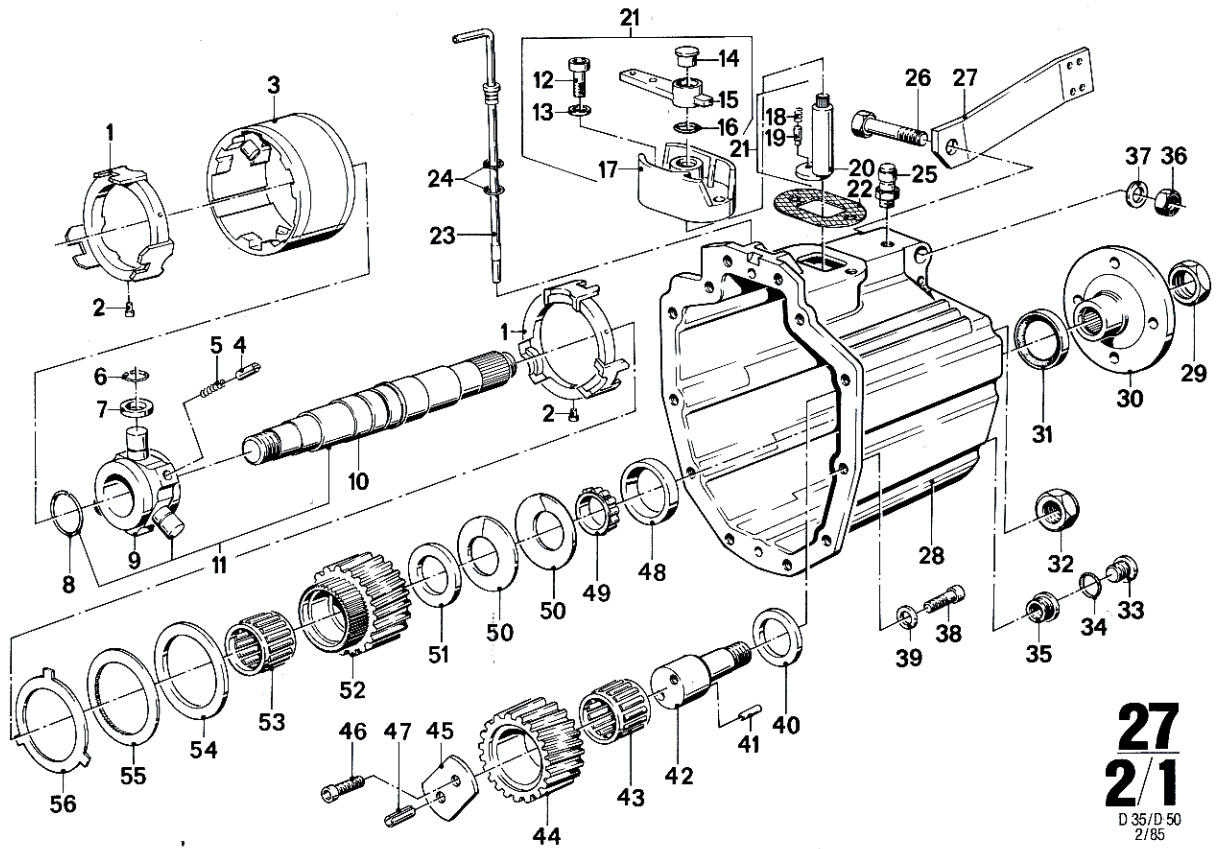


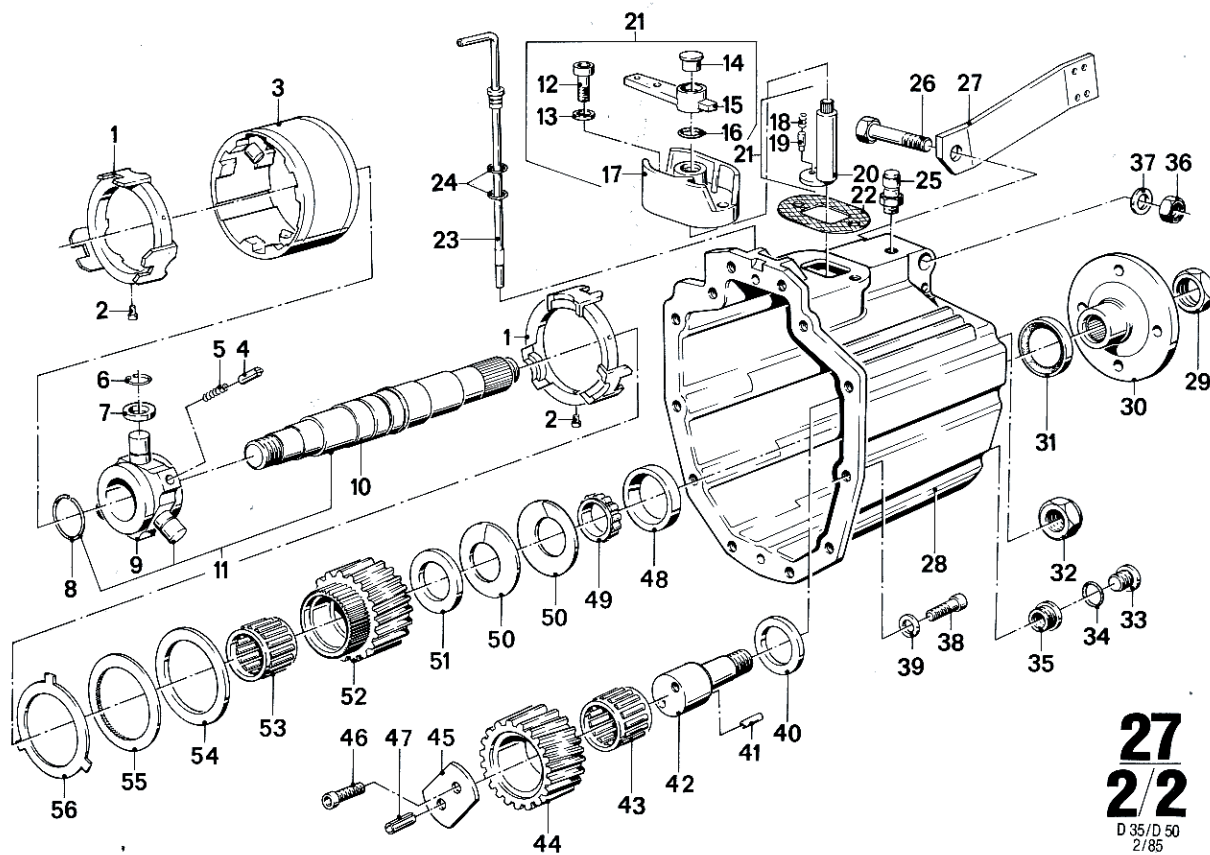
27
1
D 35/D 50
2/85

27 1		11/88						
Nr.	Teile-Nummer	Symbol	Benennung	D 35-1	D 35-2	D 50-1	D 50-2	Bemerkung
1	27 63 1 331 421		kpl. i = 2,05 Wendegetriebe / Reversing transmission / Réducteur-inverseur / Backväxel / Cambio ad inversione di marcia			1		
	27 63 1 331 423		kpl. i = 2,47 dito	1				
2	07 119913662		6KT SHR M 8 × 30	6	6	6	6	
3	07 119931067		B 8,4 Scheibe / Washer / Rondelle / Bricka / Rondella	6	6	6	6	
4	07 119922 113		6KT MU M 10	4	4	4	4	
5	07 119913837		6KT SHR M 10 × 30	4	4	4	4	
6	07 119913676		6KT SHR M 8 × 35	6	6	6	6	
7	27 63 1 333 368		Wellenkupplung / Shaft coupling / Accouplement d'arbre d'hélice / Axelkoppling / Accoppiamento di due alberi	1	1	1	1	
8	07 119941 341		5 × 50 Spannstift / Spring dowel sleeve / Goupille de serrage / Spännstift / Perno tenditore di fissaggio	1	1	1	1	
9	07 119941 345		8 × 50 dito	1	1	1	1	
10	07 119922 700		6KT MU M 5	2	2	2	2	
11	13 21 1 330 287		Distanzblech / Spacing plate / Tôle d'écartement / Distansbleck / Lamiera distanziatore	1	1	1	1	
12	13 21 1 326 574		Klemmbügel / Clamp strap / Etrier de serrage / Klämbbyggel / Staffa di serraggio	1	1	1	1	
13	07 119913 251		6KT SHR M 5 × 20	2	2	2	2	
14	27 63 1 763 200		Kugelgelenk / Globe joint / Joint à rotule / Kulled / Snodo sferico	1	1	1	1	
15	27 63 1 333 646		kpl. i = 2,05 Wendegetriebe / Reversing transmission / Réducteur-inverseur / Backväxel / Cambio ad inversione di marcia			1	1	
	27 63 1 333 647		kpl. i = 2,47 dito	1	1			
	27 63 1 333 648		kpl. i = 3,00 dito	1	1			



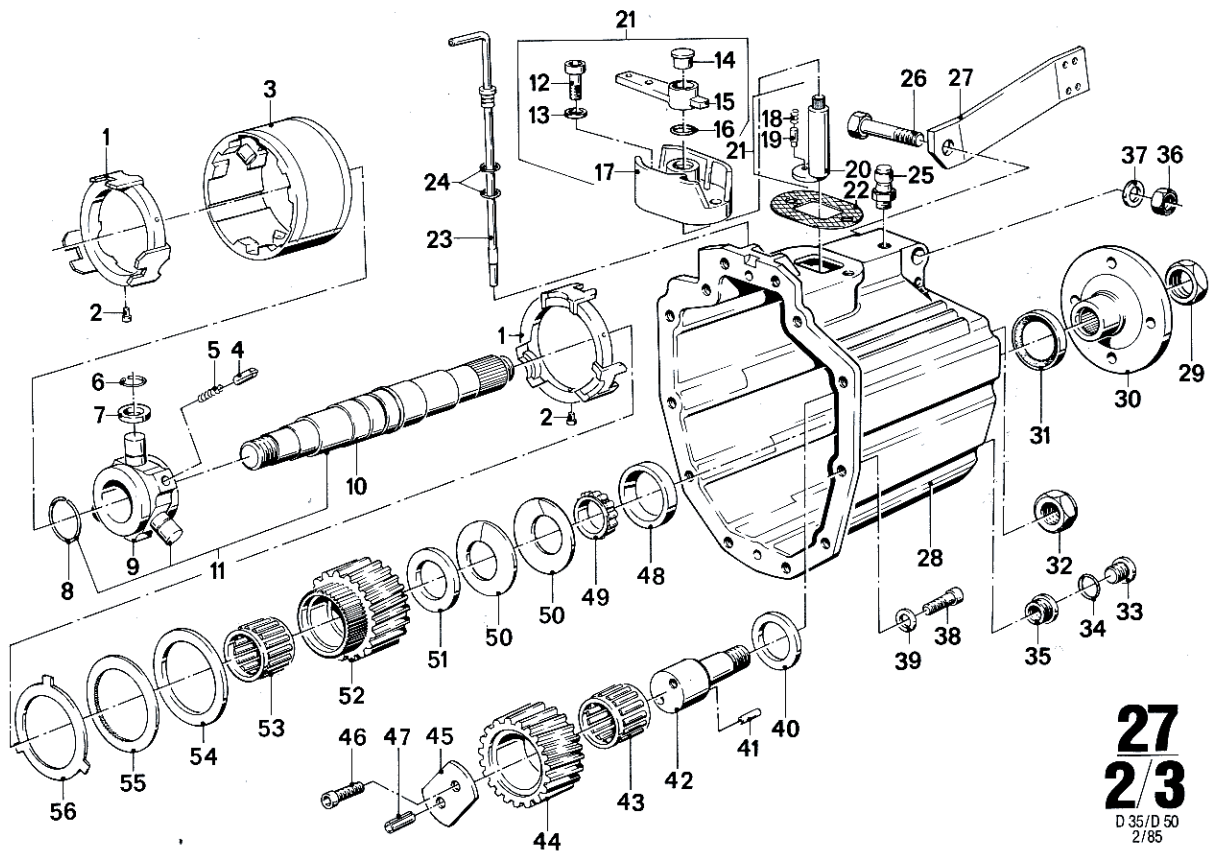
27
2/1
D 35/D 50
2/85

27 2/1		11/88									Bemerkung
Nr.	Teile-Nummer	Symbol	Benennung				D 35-1	D 35-2	D 50-1	D 50-2	
1	27 63 1 333 207		Druckring / Thrust ring / Anneau de pression / Tryckring / Anello appoggio				2	2	2	2	
2	27 63 1 333 206		Riegelbolzen / Locking pin / Boulon de verrouillage / Regelblut / Perno di bloccaggio				2	2	2	2	
3	27 63 1 333 208		Schiebemuffe / Sliding sleeve / Manchon coulissant / Skjutbar muff / Manicotto scorrevole				1	1	1	1	
4	27 63 1 333 209		Rastbolzen / Detent pin / Boulon d'encliquetage / Spärrbult / Boccola a tacche				1	1	1	1	
5	27 63 1 333 210		Druckfeder / Return spring / Ressort de pression / Tryckfjäder / Molla di compressione				1	1	1	1	
6	07 11 9933 509		Sprengring / Expansion ring / Anneau d'expansion / Låsring / Anello elastico				1	1	1	1	
7	27 63 1 333 211		Spannrolle / Jockey pulley / Galet-tendeur / Spännrulle / Tenditore				1	1	1	1	
8	27 63 1 333 213		1,4 Sprengring / Expansion ring / Anneau d'expansion / Låsring / Anello elastico				X	X	X	X	
	27 63 1 333 214		1,5 dito				X	X	X	X	
9	27 63 1 333 215		Rollenträger / Pulley support / Porte-galet / Rullbärare / Portarulli				1	1	1	1	
10	27 63 1 333 216		Antriebswelle / Input shaft / Arbre primaire / Ingående axel / Albero primario				1	1	1	1	
11	27 63 1 333 212		kpl. dito				1	1	1	1	
12	07 11 9919 732		ZYL SHR M 8 x 30				2	2	2	2	
13	27 63 1 333 354		Scheibe / Washer / Rondelle / Bricka / Rondella				2	2	2	2	
14	27 63 1 333 163		Stopsel / Plug / Obturateur / Plugg / Tappo				1	1	1	1	
15	27 63 1 333 159		Schalthebel / Shift lever / Levier de manoeuvre / Kopplingsspak / Leva di comando				1	1	1	1	
16	27 63 1 333 160		O-Ring / O-ring / Joint torique / O-ring / Anello-O				1	1	1	1	
17	27 63 1 333 157		Schaltgehäuse / Shift housing / Boîtier de manoeuvre / Kopplingshus / Carter di manovra				1	1	1	1	
18	27 63 1 333 162		Druckfeder / Return spring / Ressort de pression / Tryckfjäder / Molla di compressione				1	1	1	1	
19	27 63 1 333 161		Schaltstift / Shift pin / Broche de manoeuvre / Kopplingsstift / Perno di manovra				1	1	1	1	
20	27 63 1 333 158		Schaltwelle / Shift shaft / Arbre de manoeuvre / Kopplingsaxel / Albero d. comando				1	1	1	1	
21	27 63 1 333 156		kpl. Schaltung / Shift / Equipement de manoeuvre / Koppling / Dispositivo di manovra				1	1	1	1	



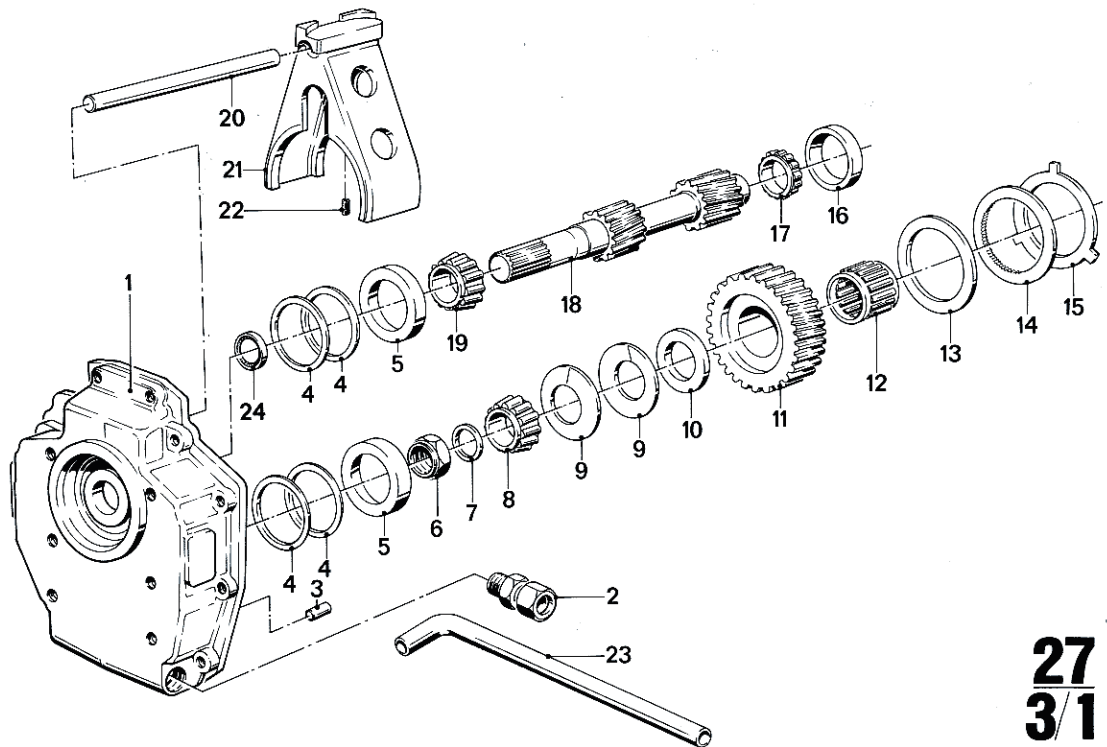
27
2/2
D 35/D 50
2/85

27 2/2		11/88		D 35-1	D 35-2	D 50-1	D 50-2	Bemerkung
Nr.	Teile-Nummer	Symbol	Benennung					
22	27 63 1333 164		Dichtung / Seal / Garniture / Packning / Guarnizione	1	1	1	1	
23	27 63 1333 154		Ölmeßstab / Dipstick / Jauge d'huile / Oljemåtssticka / Asta controllo livello olio	1	1	1	1	
24	27 63 1333 155		O-Ring / O-ring / Joint torique / O-ring / Anello-O	2	2	2	2	
25	27 63 1333 219		kpl. Entlüftungsventil / Bleed valve / Soupape de purge / Luftningsventil / Valvola spurgo d'ria	1	1	1	1	
26	07 11 9912 868		6 KT SHR M 14 × 65	1	1	1	1	
27	27 63 1333 223		Gegenlager / Anchor / Contre-palier / Motlager / Controsupporto esterno	1	1	1	1	
28	27 63 1333 153		Gehäuse / Housing / Boîte / Hus / Scatola	1	1	1	1	
29	27 63 1333 165		6 KT MU	2	2	2	2	
30	27 63 1333 222		Abtriebsflansch / Coupling flange / Flasque de sortie / Driven fläns / Flangia d. trasmissione	1	1	1	1	
31	27 63 1333 221		DTRG	1	1	1	1	
32	27 63 1333 165		6 KT MU	1	1	1	1	
33	07 11 9919 114		VSL SHR 14 × 1,5	1	1	1	1	
34	07 11 9963 201		DTRG	1	1	1	1	
35	27 63 1333 232		Dichtung / Seal / Garniture / Packning / Guarnizione	1	1	1	1	
36	07 11 9922 150		6 KT MU M 14	1	1	1	1	
37	07 11 9931 088		Scheibe / Washer / Rondelle / Bricka / Rondella	1	1	1	1	
38	07 11 9919 978		ZYL SHR M 8 × 25	12	12	12	12	
39	07 11 9931 660		8,4 Scheibe / Washer / Rondelle / Bricka / Rondella	12	12	12	12	
40	27 63 1333 218		Anlaufscheibe / Thrust washer / Rondelle d'entraînem. / Passbricka / Rosetta di arresto	1	1	1	1	
41	07 11 9943 488		Kerbstift / Drive pin / Goupille cannelée / Skårstift / Chiodo a gola	1	1	1	1	
42	27 63 1333 217		Radbolzen / Wheel stud / Axe de roue / Hjulbult / Bullone fissaggio ruota	1	1	1	1	
43	27 63 1333 179		Nadelkäfig / Needle cage / Cage d'aiguilles / Nållager / Gabbia ad aghi	1	1	1	1	
44	27 63 1333 178		Zwischenrad / Intermediate gear / Roue intermédiaire / Mellanhjul / Ruota intermedia	1	1	1	1	
45	27 63 1333 177		Spannplatte / Tightening plate / Plaque de serrage / Spännplatta / Piattaforma di fissaggio	1	1	1	1	
46	07 11 9919 979		ZYL SHR M 8 × 25	1	1	1	1	
47	07 11 9941 351		Spannstift / Spring dowel sleeve / Goupille de serrage / Spännstif / Perno tenditore di fissaggio	1	1	1	1	



27
2/3
D 35/D 50
2/85

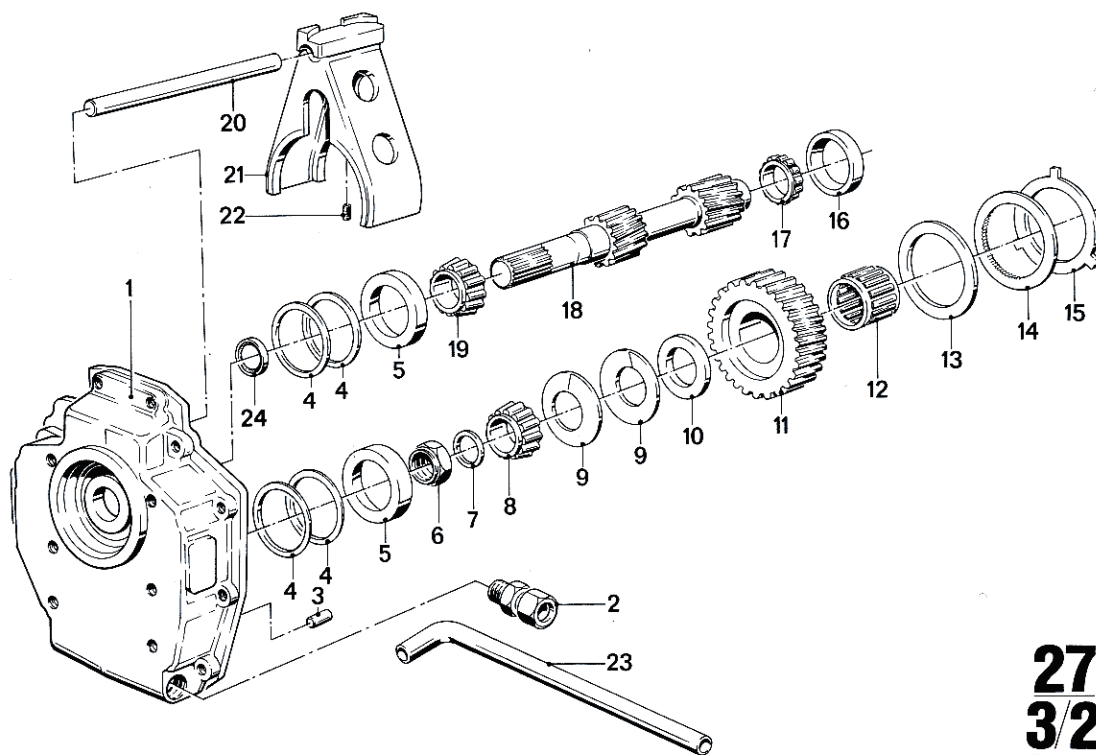
27 2/3		11/88						
Nr.	Teile-Nummer	Symbol	Benennung	D 35-1	D 35-2	D 50-1	D 50-2	Bemerkung
48	27 63 1 333 220		Lageraußenring / Bearing outer race / Bague extérieure de roulement / Yttering, lager / Anello esterno del cuscinetto	2	2	2	2	
49	27 63 1 333 183		Lagerinnenring / Bearing inner race / Bague intérieure de roulement / Innerring, lager / Anello interno del cuscinetto	2	2	2	2	
50	27 63 1 333 185		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique / Fjäderbricka / Rosetta elastico	4	4	4	4	
51	27 63 1 333 186		4,4 Anlaufscheibe / Check disk / Rondelle de butée / Startskiva / Rosetta di arresto	X	X	X	X	
	27 63 1 333 187		4,6 dito	X	X	X	X	
52	27 63 1 333 188		Konstantrad / Constant wheel / Roue constante / Konstanthjul / Ruota costante	1	1	1	1	
53	27 63 1 333 189		Nadelkäfig / Needle cage / Cage d'aiguilles / Nällager / Gabbia ad aghi	2	2	2	2	
			Endscheiben / End disks / rondelles d'extrémité / Ändskiva / Disco terminale					
54	27 63 1 333 190	2,9		X	X	X	X	
	27 63 1 333 191	3,0		X	X	X	X	
	27 63 1 333 192	3,1		X	X	X	X	
	27 63 1 333 193	3,2		X	X	X	X	
	27 63 1 333 194	3,3		X	X	X	X	
	27 63 1 333 195	3,4		X	X	X	X	
	27 63 1 333 196	3,5		X	X	X	X	
	27 63 1 333 197	3,6		X	X	X	X	
	27 63 1 333 198	3,7		X	X	X	X	
	27 63 1 333 199	3,8		X	X	X	X	
	27 63 1 333 200	3,9		X	X	X	X	
	27 63 1 333 201	4,0		X	X	X	X	
	27 63 1 333 202	4,1		X	X	X	X	
	27 63 1 333 203	4,2		X	X	X	X	
55	27 63 1 333 204		Innenlamelle / Inner disk / Disque inérieur / Inre lamell / Disco interno	1	1	1	1	
56	27 63 1 333 205		Außenlamelle / Outer disk / Disque extérieur / Yttre lamell / Disco esterno Lamella esterna	2	2	2	2	



27
3/1
D 35/D 50
2/85

Nr.	Teile-Nummer	Symbol	Benennung					Bemerkung
				D 35-1	D 35-2	D 50-1	D 50-2	
1	a 27 63 1 333 152 27 63 1 333 805		Schild / Shield / Plaquette / Skytt / Scudo Schild mit Rohr / Shield with tube / Plaquette avec tuyau / Skytt med rör / Scudo con tubo	1	1	1		
2	27 63 1 333 225		Verschraubung / Coupling / Boulonnage / Förskruvning / Avvitamento	2	2			
3	07 11 9942 156		ZYLSTI	2	2	2	2	
4	27 63 1 333 167 27 63 1 333 168 27 63 1 333 169 27 63 1 333 170 27 63 1 333 171 27 63 1 333 172 27 63 1 333 173 27 63 1 333 174 27 63 1 333 175 27 63 1 333 166		Scheibe / Washer / Rondelle / Bricka / Rondella 0,6 0,5 0,4 0,3 0,2 0,1 0,15 0,65 0,7	X X X X X X X X X X	X X X X X X X X X X	X X X X X X X X X X	X X X X X X X X X X	
5	27 63 1 333 165		Lageraußenring / Bearing outer race / Bague extérieure de roulement / Yttering, lager / Anello esterno del cuscinetto	2	2	2	2	
6	27 63 1 333 184		6 KT MU	2	2	2	2	
7	27 63 1 333 184		Stützscheibe / Backup washer / Rondelle d'appui / Stödskiva / Disco di sostegno	1	1	1	1	
8	27 63 1 333 182		Lagerinnenring / Bearing inner race / Bague intérieure de roulement / Innerring, lager / Anello interno del cuscinetto	2	2	2	2	
9	27 63 1 333 185		Federscheibe / Spring washer / Rondelle élastique / Fjäderbricka / Rosetta elastico	4	4	4	4	
10	27 63 1 333 186		4,4 Anlaufscheibe / Check disk / Rondelle de butée / Startskiva / Rosetta di arresto	X	X	X	X	
11	27 63 1 333 187 27 63 1 333 228		4,6 dito i = 2,05 Abtriebsrad / Output sheel / Roue de sortie / Drivet hjul / Ingranaggio condotto	X	X	X	X	
12	27 63 1 333 231 27 63 1 333 189		i = 2,47 dito Nadelkäfig / Needle cage / Cage d'aiguilles / Nållager / Gabbia ad aghi	1 2	1 2	1 2	1 2	

a) ohne Kühlrohr / without cooling pipe / sans tube de refroidissement / utan kylrör / senza tubo di raffreddamento



27
3/2
D 35/D 50
2/85

27 3/2		11/88									
Nr.	Teile-Nummer	Symbol	Benennung	D 35-1	D 35-2	D 50-1	D 50-2	Bemerkung			
13	27 63 1 333 190	2,9	Endscheibe / End disks / Rondelles d'extrémité / Ändskiva / Disco terminale	X	X	X	X				
	27 63 1 333 191	3,0		X	X	X	X				
	27 63 1 333 192	3,1		X	X	X	X				
	27 63 1 333 193	3,2		X	X	X	X				
	27 63 1 333 194	3,3		X	X	X	X				
	27 63 1 333 195	3,4		X	X	X	X				
	27 63 1 333 196	3,5		X	X	X	X				
	27 63 1 333 197	3,6		X	X	X	X				
	27 63 1 333 198	3,7		X	X	X	X				
	27 63 1 333 199	3,8		X	X	X	X				
	27 63 1 333 200	3,9		X	X	X	X				
	27 63 1 333 201	4,0		X	X	X	X				
	27 63 1 333 202	4,1		X	X	X	X				
27 63 1 333 203	4,2		X	X	X	X					
14	27 63 1 333 205		Außenlamelle / Outer disk / Disque extérieur / Yttre lamell / Lamella esterna	2	2	2	2				
15	27 63 1 333 204		Innenlamelle / Inner disk / Disque intérieur / Inre lamell / Disco interno	1	1	1	1				
16	27 63 1 333 220		Lageraußenring / Bearing outer race / Bague extérieure de roulement / Yttering, lager / Anello esterno del cuscinetto	2	2	2	2				
17	27 63 1 333 183		Lagerinnenring / Bearing inner race / Bague intérieure de roulement / Innerring, lager / Anello interno del cuscinetto	2	2	2	2				
18	27 63 1 333 227		i = 2,05 Antriebswelle / Input shaft / Arbre primaire / Ingående axel / Albero primario				1	1			
	27 63 1 333 230		i = 2,47 dito	1	1						
19	27 63 1 333 182		Lagerinnenring / Bearing inner race / Bague intérieure de roulement / Innerring, lager / Anello interno del cuscinetto	2	2	2	2				
20	27 63 1 333 181		Schaltstange / Shift bar / Tige de commande de fourchette / Kopplingskena / Asta a forcella di comando	1	1	1	1				
21	27 63 1 333 180		Schaltgabel / Shift fork / Fourchette de manoeuvre / Kopplingsgaffel / Forcella	1	1	1	1				
22	07 119 904 817		GEW STIM 6 x 12	1	1	1	1				
23	27 63 1 333 224		Kühlrohr / Cooling pipe / Tube de refroidissement / Kylrör / Tubo di raffreddamento	1	1	1	1				
24	27 63 1 333 176		DTRG	1	1	1	1				